

SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and the REPUBLIC OF KOREA
Extending the Agreement of July 2, 1999,
as Extended**

Signed at Washington July 31, 2015



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . . the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

REPUBLIC OF KOREA

Scientific and Technological Cooperation

*Agreement extending the agreement of July 2, 1999,
as extended.*

Signed at Washington July 31, 2015;

Entered into force July 31, 2015.

AGREEMENT TO EXTEND THE AGREEMENT
RELATING TO SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea:

Desiring to extend the Agreement Relating to Scientific and Technical Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea, signed at Washington on July 2, 1999, as extended,

Have agreed as follows:

Article I

The Agreement shall be extended for five years with effect from July 2, 2014.

Article II

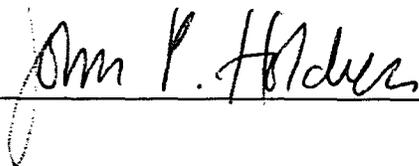
This Agreement shall enter into force on the date of signature.

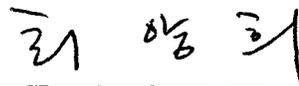
IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Washington, D.C., this 31st day of July, 2015, in duplicate, in the English and Korean languages, each being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE UNITED STATES OF AMERICA:

FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF KOREA:





대한민국 정부와
미합중국 정부
간의
과학 기술 협력 협정 연장을 위한
합의서

대한민국 정부와 미합중국 정부는,

1999년 7월 2일 워싱턴에서 서명, 이후 연장된 대한민국 정부와 미합중국 정부 간의 과학
기술 협력 협정을 연장하고자,

다음과 같이 합의하였다.

제 1 조

이 합의서는 2014년 7월 2일부터 5년간 연장된다.

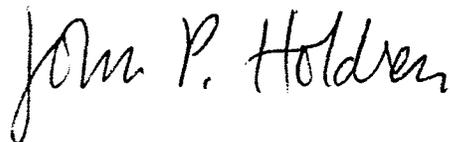
제 2 조

이 합의서는 서명 하는 날로부터 유효하다.

이상의 내용을 확인하여 아래 서명권자는 해당 당사국 정부로부터 정당하게 권한을 위임
받아 이 합의서에 서명하였다.

2015년 7월 31일 워싱턴 D.C.에서 동등한 정본인 한국어 및 영어로 각 2부씩
작성되었다.

미합중국 정부를 대표하여:



대한민국 정부를 대표하여:

